

Storhaug

NR 4 - AUGUST 2001 - 13. ÅRGANG

BYDELSAVIS

Gratis studietur !!!

Gratis, men sant: Hvis du er interessert i å gjøre informasjon av sammenheng i de nye byggesområdene i sentrale del av Storhaug, kan du være med å konkurrere om en gratis plass på en spennende studietur til flere steder i Europa. Du må gjøre et å regne hvorfor akkurat du bør bli med...

Se side 3.

Støtte til Bydelsavisa

Bydelsavisa ønsker å komme med en utfordring til næringslivet i bydelen. Storhaug bydel har en rekke store og mindre bedrifter som vi tror vil ha interesse av å eksponere seg overfor våre lesere. Vi vil nå legge ut plasser for støtteannonser - samtidig som vi ønsker å fokusere på stoff om næringsliv og næringsutvikling i bydelen.

Se side 11.

Skolestart 2001: Emil er i gang!



Emil Jesman Sunde er klar til skolestart.

Torsdag i sist uke var den store dagen da han endelig skulle begynne i første klasse.

Emil forteller at han har fått plantet et eget tre i hagen fordi han skal begynne på skolen. Et epletre. Det samme fikk brødrene gjøre da de begynte på skolen. Nå står det tre forskjellige trær i hagen i Heskestadveien. Mens epletreet vokser og bærer frukt i hagen, skal Emil vokse på sin måte gjennom de kunnskapene og erfaringene han får på skolen.

Møt Emil på side 3.

Båtfolket jubilerer

Ramsvig Motorbåtforening holder til i idylliske omgivelser. Nærmere 60 båter har sin faste havn ved Motorbåtforeningens brygge i Ramsvig. I høst feirer foreningen sitt 50-års jubileum.

Les mer på side 2

Bydelsprofilen

Vi skal gå i teateret for å bli klokere, ikke nødvendigvis lykkeligere, mener Ingjerd Egeberg, bosatt på Storhaug og sjef på Rogaland Teater.

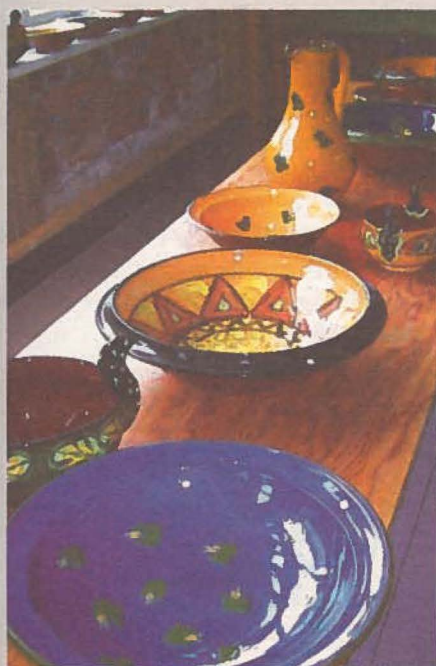
Møt henne på side 4

Voff - voff !!

Bydelsavisa får fra tid til annen henvendelser fra folk som irriterer seg over hunder som går løse, og ikke minst på hunde-eiere som lar hundelort bli liggende på fortau og turstier. Vi har bedt leder i Norsk Kennelklubb i Rogaland, Morten R. Larsen, skrive en artikkel om god hundeskikk.

Se side 12

Ikke bare keramikk...



Kristian Brink Bendiksen og Helene in't Veld har åpnet nytt keramikkverksted i Langgata på Storhaug. Men paret har planer om å skape et sted der mange kulturelle innslag får utfolde seg - for eksempel musikk, sjakk, lyrikk, visesang - for å nevne noe. Bydelsavisa har besøkt det kreative paret.

Les mer på side 6

Bli kjent med I.L. Brodd

Fotballmiljøet er sterkt og levende på Midjord. Over 300 aktive spillere og et stort antall foreldre, trenere og ledere bruker en stor del av fritiden for å gjøre klubben mest mulig attraktiv for unge som vokser opp på Storhaug. Resultatene svinger, men miljøet er alltid på topp, sier de i Brodd.



Øyvind Aanonsen (t.v.) og Stian Lunde er to av ildsjelene i Brodd.

Se midtsidene

DET OPTIMALE
DEKKE, FRAMSTILT
I NORDEN.



NOKIAN NRT2.
NOKIAN
DEKKE

REKORD
Vulkverksted

Jærgt. 53
4014 Stavanger
Tlf. 51 53 47 51

Leder

Verdier

Valgdagen 10. september nærmer seg. Alle massemedia er fulle av valgstoff, og pressen strever iherdig for å gi oss nødvendig informasjon om synet partiene har på skatter og avgifter, strømpris, barnehagetakster og sykelønnsordning.

Midt i valgkampen melder så den taletrengte Oslo-bispen Gunnar Stålsett fra om at han er opprørt over den norske valgkampen. I en NTB-melding som er gjengitt i flere aviser, beskriver han vår valgkamp som den "mest egoistiske og innadvendte noensinne".

Stålsett peker på at det f.eks. i Kenya finnes 1,7 millioner foreldreløse barn. Om fem år vil det være nær det dobbelte dersom verdenssamfunnet ikke yter det som trengs: Barmhjertighet og rettferdighet - ikke i ord, men i handling.

Kan det hende at biskopen har et poeng? Har media lurt oss til å tro at ett øre fra eller til på el-avgiften er et viktigere debatt-tema enn hva vi kan bidra med for nødlidende i fattige land og vanskeligstilte grupper i vårt eget? Kanskje peker han på et kulturtrekk som strekker seg langt utover en kort og hektisk valgkamp.

Hvilke verdier ligger til grunn for våre daglige prioriteringer og valg - og for den saks skyld stortingsvalg? Det er et spørsmål det kan være nyttig å fundere på. De fleste av oss vet inderlig godt hvordan bunnen i en tom lommebok ser ut. Det finnes fattigdom i Norge også. Den bør vi alle bidra til å utrydde.

Samtidig lever vi i et land med store økonomiske og kulturelle ressurser. Utfordringen er å ikke bare fylle opp egne lagre, men vise raushet og solidaritet overfor fattige og lidende - både i vårt eget nærmiljø og i den verden som biskopen er frekk nok til å minne oss om eksistensen av.

Neste nummer

av

BYDELSAVISA

kommer ut

10. oktober.

Frist for levering av stoff/
annonser er
mandag 1. oktober.

For egen regning

Din stemme teller!

De aller fleste vil nok anta at når en politiker får spalteplass midt i de heftigste valgkamp ukene, vil hun benytte hver kvadratcentimeter til å utbasunere sine politiske kampsaker. Det har ikke jeg tenkt å gjøre. For det hjelper ikke hvor mange gode saker politikerne og media setter på dagsorden, så lenge store deler av velgerne ikke bruker stemmeretten sin.

Spesielt er det mange unge som blir hjemme på valgdagen. Noe av grunnen til det tror jeg bygger på misforståelser. Jeg er stadig rundt på videregående skoler og aksjonerer. Der møter jeg ungdom som påstår at de overhodet ikke er interessert i politikk. Men så snart praten kommer i gang, viser det seg at de har en mening om det meste. Skolebøkene koster for mye. Det er strevsomt å lære både nynorsk og bokmål. Bussen går for sjelden. Og "lappen" er blitt for dyr. Alt dette er politikk!

Politikk er ikke kun alvorlige menn i grå dress med store papirbunker. Politikk er hvordan du og jeg har det i hverdagen. Politikk er alt som skjer rundt oss! Derfor er det så viktig å ta et standpunkt og finne ut hvordan du vil at din hverdag skal være! Og i neste omgang velge det partiet som ivaretar det du mener er viktigst på en best mulig måte.

I Norge tar vi våre demokratiske rettigheter for gitt.

-Selvsagt har vi frie valg og en demokratisk valgt regjering, tenker mange. Slik er det dessverre ikke i en rekke land. Over hele verden finnes det fremdeles diktaturer og militære regimer som slår hardt ned på et hvert tilløp til opposisjon. I disse landene er det mennesker som med livet som innsats, kjemper for at de en dag skal få kunne gå til valgurnene og stemme på det partiet de selv ønsker. Slikt står det respekt av.

Så hvis jeg kunne få et ønske oppfylt i denne valgkampen, ville jeg be om at alle vi som har stemmerett tar oss litt tid til å tenke gjennom hvor heldige vi faktisk er som har fått dette privilegiet til å være med å påvirke vår egen hverdag. Skal demokratiet fungere må de som har fått retten til å stemme bruke den!

Mandag 10. september er stemmelokalene åpne. Ikke bli slengende hjemme den dagen. Ta med deg valgkortet og stikk innom! Din stemme teller!



Marianne Torp
Storhaug
bydelsutvalg
(H)

Ramsvig motorbåtforening 50 år

Mange mener at båthavna i Ramsvig er den fineste i Stavanger. Alf Aslaksen er en av dem. Formannen i Ramsvig Motorbåtforening er oppvokst like i nærheten, og som gutt badet han rett som det var i den idylliske vika. I år er motorbåtforeningen 50 år.

-For 50 år siden var det bare noen få båter her, forteller Aslaksen. -Min far hadde lenge båt på Bergesens eiendom, men flyttet over til foreningens brygge da denne ble bygget i slutten av 1950-årene. Før dette var Ramsvig en populær badebass med sandbunn og landgrunne innerst. Aslaksen har selv en 24 fots Nidelv, som han bruker flittig i helgene på vei til og fra hytta.

Foreningen, som først het *Ramsvig slipp- og motorbåtforening*, ble stiftet på et møte i garderoben på Midjord stadion 27. april 1951. I løpet av 10-15 år ble båthavna bygget ut slik den framstår i dag - først med bryggeanlegg, og deretter med molo.

Aslaksen forteller at moloen betyr mye. Sjøen kan være



Alf Aslaksen er formann i Ramsvig Motorbåtforening i jubileumsåret.

ganske frisk inn mot vika når vinden feier ned Lifjell fra sørøst.

Ramsvig Motorbåtforening har i dag 64 medlemmer og 56 båtplasser. Flere har vært medlem helt fra begynnelsen av. I mange tilfeller overtar barna båtplassen etter foreldrene. Det mener Aslaksen tyder på at båtfolk

trives i Ramsvig. Første registrerte medlem var Olav Jansen. Han er med ennå, og er ofte å se i foreningens lokaler og langs bryggene foreningen disponerer.

Klubbhuset var fra begynnelsen av en jernbanevogn. Takket være dugnadsinnsats av foreningens medlemmer har man i dag et

godt klubbhus med møterom og toaletter. Her kan medlemmene møte hverandre til en uformell drøs. Neste utfordring når det gjelder klubbhuset er å skifte ut asbestplatene på taket med bedre og mer miljøvennlig materiale.

Styret i Ramsvig Motorbåtforening i jubileumsåret består av:

Alf Aslaksen, formann
Arthur Aske, slippformann
Odd Fosse, kasserer
Asbjørn Solheim, sekretær
Atle Ims, styremedlem
Svein Kleiberg, styremedlem
Odd Larsen, havnesjef

Jubileet markeres med fest for medlemmer med ledsagere i Østkanten båtforenings lokaler i Breivik 20. oktober.

Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg

Adresse:

Postboks 1608, Kjelveve
4093 Stavanger

Avisstyre:

Hilde Noer Borrevik (leder)
Torgrim Olsen
Niels Skramstad

Redaktør:

Jan Tore Horpestad

Tlf.: 51 91 97 99

E-post: horpestad@senswave.com

Annonsealg:

Vidar Aanensen

Tlf.: 51 56 00 42

E-post:

vaan@frisurf.no

Distribusjon:

Nylund skolekorps

v/Egil Larsen

Tlf.: 51 52 86 42

Opplag: 7200

Trykkeri:

Dalane Tidende

Emil har begynt på Storhaug skole: Førsteklasses!



Emil har begynt i første klasse på Storhaug skole. Han er allerede god til å klatre i edderkoppnettet i skolegården. Hjemme i hagen har familien plantet et epletre for å markere dagen da han begynte på skolen.

Bydelsavis
ANNE INGHILD J. HORPESTAD



Emil, 5 1/2 år, åpner døra for meg. Han vet det kommer ei dame for å snakke om at han skal begynne på skolen. Vi får solo i glasset, sitter i andre etasje og kan se toget komme og gå, og Emil og pappaen hans, Erik, sitter i sofaen.

-Jeg har allerede vært på Storhaug skole mange ganger!

Emil Jesman Sunde og foreldrene forteller om at Emil var baby første gang han var med til Storhaug skole da storebror Henriks begynte på skolen. Dette året skal Henrik begynne i 7. Klasse, og Mathias i 4. Det er bra å ha to brødre på skolen, synes Emil. Da har han nemlig fått prøve både ballbinge og edderkoppnett.

-Me har allerede fått lekse! Emil springer og finner den grønne skrive- og tegneboka som han har skrevet EMIL på. Inni har han allerede tegnet kjøleskapet hjemme, og han skal tegne fra sommerferien. Det er det som er lekse. I sommerferien har Emil sovet i telt, lekt med kaniner - og ikke minst: Hoppet på trampoline!

Emil forteller at han har fått plantet et eget tre i hagen fordi han skal begynne på skolen. Et epletre. Det samme fikk brødrene gjøre da de begynte på skolen. Nå står det tre forskjellige tre i hagen i Heskestadveien som sier noe om forventinger og erfaringer.

Emil er lett på foten, og han

springer for å hente den nye ranselen med penalet oppi. Ranselen har fotball og fotballspillere på, og penalet har hele tre etasjer! På døra til Emils rom henger arket med kryss på for hver dag, så nedtellingen er i full gang.

-Eg glede meg te friminuttå og te å treffa vennene mine! Emil forteller om mange han kjenner som skal begynne på skolen.

Emil har begynt litt på skolen allerede. På Hilde-skolen. Der har han valgt hva han ville gjøre, og han har lest, regnet og skrevet. Hilde er mamma, og hun har vært en grei lærer. Nå blir det spennende å se hvordan det blir, det som han har gledet seg til lenge.

Første skoledagen

Jeg finner Emil i sandkassen i skolegården på Storhaug skole. Jeg får se beviset på at han kan klatre i edderkoppnettet, mens flere foreldre står og snakker sammen. Emils mamma og pappa er med. Lærerne løper rundt og organiserer denne første dagen som best de kan.

Der kommer Emil ut fra skolen etter sin første skoledag! Han er preget av stundens alvor, og forteller at det var kjekt, og at de hadde lært å være rolige. Lekseboka befinner seg i ranselen, og lekse består fortsatt i å tegne fra ferien.

Etter drøye to timer med ny lærer, nye leker, nye ting å lære, nye jenter og gutter å bli kjent med, nymatboks-springer Emil raskt ut av skolegården. Han har fått velge meny og sted for familiens middag denne dagen- et sted med akvarium, betror Emil meg. Godt at ikke alt er nytt og fremmed - tross alt!

UTEROM – SLIK VIL VI HA DET!

Planleggingen av utearealene i de områdene som omfattes av Urban Sjøfront er godt i gang. Det første vi gjør er å reise på en spennende studietur. Vi har holdt av én plass! Ta kontakt og fortell hvorfor du ønsker denne plassen!

"Uterom – slik vil vi ha det!" er et samarbeidsprosjekt mellom Urban Sjøfront og arbeidsgruppen "Friområder og grøntareal". Prosjektet er delfinansiert av Husbanken og målet er at vi tidlig i planprosessen skal få fram gode ideer om hvordan de nye offentlige ute-rommene i prosjektområdet Urban Sjøfront skal utformes. Vi ønsker at flest mulig skal delta. Hva synes du er viktig å ta hensyn til i nye parker, sjøpromenade og gater? Hvordan bør de utformes – og hva skal vi bruke de til? Har du meninger om dette - eller synes det høres kjekt ut å være med å diskutere og komme med innspill? Da er det deg vi er på jakt etter!

Prosjektet starter opp nå – og vil gå utover høsten. Ta kontakt med oss dersom du ønsker å delta – eller først ønsker mer informasjon om prosjektet.

Det første vi gjør er å se på hvordan andre byområder har valgt å utforme sine offentlige uterom. Vi reiser bl.a. på studietur til London, Amsterdam, Rotterdam og København fra onsdag 12.09 til søndag 16.09. Her holder vi av plass til én av dere som er interessert. Skriv til oss og fortell hvorfor du ønsker denne plassen. Du holder tiden selv – så betaler vi reiseutgiftene dine.

Kontakt Todd Slaughter
tlf. 91 31 66 03
t-sla@online.no

eller

Kristin Gustavsén
tlf. 51 89 96 60
post@urbansjofront.com

Prosjektet URBAN SJØFRONT

er et samarbeidsprosjekt mellom private grunneiere i Stavanger Øst og Stavanger kommune. Prosjektet er etablert som en pådriver og tilrettelegger for en bymessig utvikling av området fra Badedammen til Breivig. Innledningsvis i arbeidet ble det utarbeidet en helhetlig visjon for området; "Urban Sjøfront Storhaug - visjon for sentrumsnær byomforming". Nå utformes det større reguleringsplaner som skal legge forholdene til rette for utviklingen.

Bydelsprofilen

Helt sjef!

Bydelsavisa

ANNE INGHILD J. HORPESTAD

Teatersjef Ingjerd Egeberg tar imot meg i teaterets kantine, og veien dit er smal og trang, preget av ombygning og nybygg. Inne på kontoret møtes vi av spennvidde og kontraster: En diger og herskabelig stol (for gjestene!), et like stort skrivebord og vakkert teppe - og papp-esker og dårlig luft.

Hva hun skal gjøre når prøvene til Peer Gynt starter om snau to uker, er hun ikke sikker på. Forsinkelser og utfordringer står i kø, og utfordringene har vært mange for en ung teatersjef som overtok i fjor - et halvt år før tiden pga. utnevnelsen av Ellen Horn. Som igjen førte til at Eirik Stubø overtok på Nathionalteateret før tida. Ingjerd Egeberg har ikke nylig meldt seg inn i noe parti med tanke på valget til høsten, i tilfelle hun skulle få tilbud om en statsrådspost...!

Hun har derimot grunn til å være fornøyd med teatret hun leder i Stavanger:

Satsing på nye og originale spillrom i byen og i distriktet under byggeperioden, 14 premierer, som er rekord i Norge... og ca. 7000 flere besøkende enn forventet. Sjefen legger vekt på å berømme alle ansatte som har gjort en formidabel innsats for å gjøre dette mulig.

-Vi hadde ingen erfaring på dette eller rutiner å støtte oss til, men responsen har vært enorm fra publikum og samarbeidsstedene vi spilte. Dette kan det godt hende vi kommer til å gjenta. Noe bydelsteater har hun foreløpig ikke tenkt på, men vi som bor på Storhaug har jo ikke lange veien å gå for å ta inntrykk fra teaterets scener.

Dette er ei dame med stor kapa-

sitet, i tillegg til å være sjef, spiller hun også selv. Sist i *Liti Kjersti* - på sykkel. Jeg møter ei dame som vet hva hun vil - og også hvem hun er. Alle som vil prøve å fange henne og sette henne i bås, vil få problemer. Det nærmeste vi kommer en ytre beskrivelse, er: 34 år, vakker, skuespiller, med en mann og en datter, har gått på folkehøgskole og bibelskole, studert sosialantropologi, jobbet ved Hålogaland Teater, ved Rogaland Teater siden 1997, spilt i filmen "Detektor", og vært sjef siden mai 2000 - og sist, men ikke minst: bosatt på Storhaug!

-Jeg bor på Storhaug fordi jeg tidligere bodde i en av teaterets leiligheter her, og da vi skulle kjøpe hus, ønsket vi at Amalie skulle slippe å bytte skole. Det kan godt tenkes vi ville valgt å bo her uansett.

Ingjerd Egeberg mener Storhaug er Stavangers lille svar på Oslos Grunerløkka. Hver lille butikk på hjørnet er verdifull. Det oser av liv og røre. Bare se på Pedersgata. Storhaug ligger i passe avstand til byen, og det er passelig med trafikk.

-Jeg håper huseierne vet å ta vare på husene sine - det er ikke alle steder det ser like fint ut...

Ingjerd Egeberg mener vi skal gå i teatret for å bli klokere, ikke nødvendigvis lykkeligere. Det kan more, røre, engasjere - og få oss til å tenke. Etter å ha glemt vår egen virkelighet en stund, kan vi la tankene komme på gli om andre ting enn hva naboen sysler med. En forestilling er en forgjengelig ting med levende mennesker i, som gir føde for sjel og ånd.

I høst vil teatret på hoved-



Ingjerd Egeberg har hatt et travelt år som sjef for Rogaland Teater. Til tross for ombygging og kaos har teateret siste sesong samlet 7000 flere besøkende enn forventet.

scenen presentere Peer Gynt i en utgave vi ikke har møtt før. Musikk og dans er sentralt, men det blir ingen musikal. Heller enn eksperimentering, går den svenske regissøren tilbake til teaterets urkraft. Parallellt får vi møte Peergyntinnen på Intimscenen, hvor en kvinne innehar alle rollene! Dette blir en moderne forestilling om mennesket Peer Gynt fra ulike synsvinkler.

For de yngste vil Ole Brumm komme tilbake etter suksessen i vår, før Peter Pan overtar scenen. Dessuten kommer det før jul en gjesteforestilling kalt "Musemysteriet" i Kjellerteateret.

Ingjerd Egeberg misliker sterkt at barn og voksne settes i hver sin kategori, og at generasjonene splittes.

-Barn er mennesker med et litt annet erfaringsgrunnlag enn voksne. En god historie tar tak i mennesker, uansett alder. Repertoaret vårt belyser gjerne samme tema på ulike måter og fra flere sider for store og små. Hun brenner for å gi det nye Ungdomsteateret fotfeste i byen, etter over 50 år med Barneteater. Ny leder for Barne- og Ungdomsteateret er tilsatt. Det er en styrke å være

sammen om en forestilling, å være sammen om opplevelsene i stedet for å skulle beskytte barna ut fra et misforstått "å-skulle-spare-dem"-hensyn. Det har ikke denne sjefen noe til overs for. Like lite som hun er glad i moralister. Hun er lei moralister som skriver i avisen og i brev. Til teatret. Til henne. Om hva som sømmer seg.

-Vår oppgave er å lage godt teater av ei god historie, sier Egeberg.

Det virker som hun mener det hun sier. Og sier det hun mener. Hun er en modig maur som har satt seg i sjefsstolen på et kontor som har store mål for virksomheten sin. Ved et teater som har som mål å få oss til å stoppe opp - og tenke. Og attpåtil betale for det!

Hun kan trenge å stenge av telefonen iblant, ta en treningsøkt, gå en tur, sove. Reise bort en gang iblant. Det hun liker å gjøre. Se at livet handler om andre ting enn Rogaland Teater. Få tid til familien.

Ingjerd Egeberg trives på arbeidsplass med gode kolleger uten en kjedelig arbeidsdag. Hun trives når medarbeiderne hennes får meningsfylte oppgaver og vokse med. Hun trives når teatret er viktig for publikum, også menn... Hun er takknemig for hva dette siste året har gitt av respekt for henne som sjef, og er overrasket over hvor fort hun kan gå.

-Det er ikke ensomt å være sjef. Jeg får hjelp av kolleger for lite ensomhet. Og jeg mistrives når jeg ikke gjør arbeid godt nok på grunn av tidsnød. Eller når jeg ikke kan gjøre alle lykkelige.

I alle fall har hun gjort en personlig lykkelig dag ved å gi dette intervjuet slik at vi alle blir litt bedre kjent med nok en spennende Storhaug-beboer.

På spørsmål om hva hun sa ved på Storhaug, er svaret:

-Flere rare butikker!

"Barn er mennesker med et litt annet erfaringsgrunnlag enn voksne. En god historie tar tak i mennesker, uansett alder"

Aktiv metodistkirke

Nede i bakken i krysset mellom Vaisenhusgata og Hetlands-gata ligger en stor, fin kirke. Det er Stavanger Metodistkirke! Kirken har vært et "landemerke" på Storhaug i over 125 år. Første byggetrinn var klart i 1875, og den nåværende kirken ble innviet i 1924!

Av Marit Bjørnevik

Innenfor kirkeveggene er et stor aktivitet uken igjennom. Her finnes samlinger fra de aller minste og til de eldste.

Følg med på oppslagstavlen utenfor porten når du går forbi. Vi håper du finner et møtested for deg. Menigheten består av en gjeng kjekke og helt vanlige mennesker i alle aldre - som ønsker deg velkommen inn!

Gudstjeneste og søndagsskole

Hver søndag kl.11.00 til ca.12.30 har menigheten søndagsskole og gudstjeneste. Dette er menighetens storsamling for alle generasjoner. Vi begynner med gudstjenestefeiring hvor vi bl.a. har "Barnas minutter". Barna går til egen samling og deretter i grupper som er delt in etter alder - fra 0 år og oppover.

Etter gudstjeneste og søndagsskole samles alle til kirkekafe/-saft.

Aktivitetsdag

Annenhver mandag kl. 17.30 til 19.00 er det Aktivitetsdag i kirken. Også her er barna delt inn i aldersgrupper 0-6 år, 6-10 år og 10-13 år. Dette skal være en samling for barn og voksne sammen, der det er samlingsstund, sang, lek og hobbyaktiviteter. Og ikke minst kveldsmat.



Metodistkirken ligger strategisk plassert i Vaisenhusgt. 7, like bak Tinghuset.

Speidere

Hver onsdag kl.17.30 til 19.00 samles speidergruppene. De yngste speiderne er fra 6 år.

Meto-klubben

Meto-klubben samles annenhver torsdag kl. 10.00 til 12.00. Første gang i høst blirtorsdag 13. september.

Meto-klubben er en samling for hjemmевærende mødre og fedre, dagmammaer og førskolebarn. Her er det samlingsstund, sang, lek og hobby. Deltakerne spiser formiddagsmat sammen. Ta med nistepakke.

Andre samlinger

Andre samlingene vi ønsker folk fra Storhaug velkommen til er:

Ungdomssamlinger (torsdag/fredag)

Gruppesamlinger for ungdom og voksne

Kor

For barn annenhver mandag kl.

17.30. Forunge torsdag kl.19.00. For voksne tirsdag kl. 19.30

Foreninger

Hver mandag kl.11.00

Formiddagstreff for voksne

Hver første onsdag i måneden kl.11.00

Bibeltime

Hver annen onsdag i måneden kl.11.00 (fra 12/9)

Alpha-kurs

Onsdag 12. september ønsker vi velkommen til et nytt ALPHA-KURS. Et Alpha-kurs er for deg som ønsker å vite mer om kristen tro, for deg som tviler og søker svar, for deg som søker et kristent fellesskap å tilhøre. På et Alpha-kurs går det an å ha mye moro samtidig som man lærer om den kristne tro.

Kurset går over 10 kvelder. Kurset avsluttes med en festmiddag for kursdel-tagere med inviterte venner.

(Se annonse på side 10)

Fra en samling i forbindelse med Alpha-kurs for ungdom.



Aase Marie Bowitz

NATURTERAPEUT
AKUPUNKTUR

Telefon 51 53 27 18 - 51 53 12 48
Jelsagt. 62, 4012 Stavanger

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg, skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Autorisert elektroentreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84

Stikk innom eller ring for bestilling
tlf/fax. 51 52 58 55

Åpningstider
mandag, tirsdag, onsdag og fredag: 9.30-16
tors. 9.30-19 * Lørdag: etter avtale

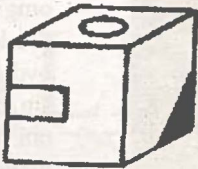
Hjørnasalongen

frisør for hele familien
Karlsminnegt. 91A * vis a vis Prix



**SANITÆR
VARME
SPRINKLER
KJØLING**

AUT. RØRLEGGERFIRMA
Marieroparken 25, 4095 Stavanger, pb. 2077 Hillevåg,
tlf. 51509050, fax. 51880674



**Rogaland
Jernvare A/S**

Nedre Banegt. 51
Postboks 540
4001 Stavanger

**HÅKON
DAGLIGVARE**

Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91

VI HAR TIPPING OG FLAX!

Åpningstider 9-20 (16) Søndag 12-18

Keramikk

&
kultur-oase



Bydelsavisa
PER HUGO SØRENSEN
Tekst & foto



“Brink & in’t Veld Keramikk” flyttet butikken og verkstedet fra Heskestad til Storhaug i mars 2001. Her håper Kristian og Helene etterhvert, sammen med butikk og verksted, å etablere galleri og et uformelt kulturelt treffsted for Storhaugs befolkning og andre interesserte.

Langata 62, bygget i 1895, som i to generasjoner huset “Torkildsens møbeltapetsererverksted” har fått nytt tradisjonelt håndverksmessig innhold i “Brink & in’t Veld Keramikk”. Kristian Brink Bendiksen og Helene in’t Veld kjøpte huset i november 2000, og flyttet inn sammen med de tre barna i mars 2001. Da var de kommet langt nok med restaureringen av butikk, verksted og leilighet til at huset kunne taes i bruk. Retstaureringen fortsetter, og i tilknytning til butikken skal det åpnes et galleri for beslektede kunstformer der andre kunstnere blir invitert til å stille ut. I den koselige bakgården mellom butikken og verkstedet er håpet at de neste vår åpner sin kulturelle oase. Bakgården er tenkt brukt som et uformelt og folkelig treffsted for storhaugs beboere og andre interesserte, og her blir det også forskjellige former for planlagte og spontane aktiviteter som diktlesing, visesang, kåseri, sjakkturnering o.l.

Kristian er dansk, og etter å ha tatt svennebrev og arbeidet på forskjellige pottemakerier i Danmark, Sverige og Norge, begynte han på Kunst og håndverkskolen i Bergen i 1975 der han tok diplom etter 4 års studie i keramikk. Han er medlem av Norske Kunsthåndverkere. Helene som er født og oppvokst på Buøy traff Kristian i Bergen, og hun har gjennom samarbeidet med Kristian tilegnet seg stor kunnskap om keramikk.

I over 20 år drev de “Brink & in’t Veld Keramikk” (butikk og verksted) i en nedlagt krambu de restaurerte på Heskestad, og tanken var at der skulle de bo. Etterhvert, selv om de trivdes på Heskestad, ble trangen for å flytte på seg for stor siden det sosiale nettverket, og de fleste i omgangskretsen befant seg i Stavanger. Når de så bestemte seg for å flytte til Stavanger falt valget på Langata 62 på Storhaug. Valget av hus var enkelt da de så på dette huset som et velegnet sted for å drive med keramikk, og så lå det jo håndverk i veggene.

Sentrumsnærhet, rolige omgivelser og det at Storhaug er en gammel bydel i ferd med å få sin rennessanse og som om få år vil bli enda mer populær var et stort pluss. Kristian fikk også et dejavu da han kom ut i bakgården første gang og fikk se eføyen som vokste på veggen og inn langs taket i verkstedet, “Her må jeg bare ha mitt verksted” utbrøt han.

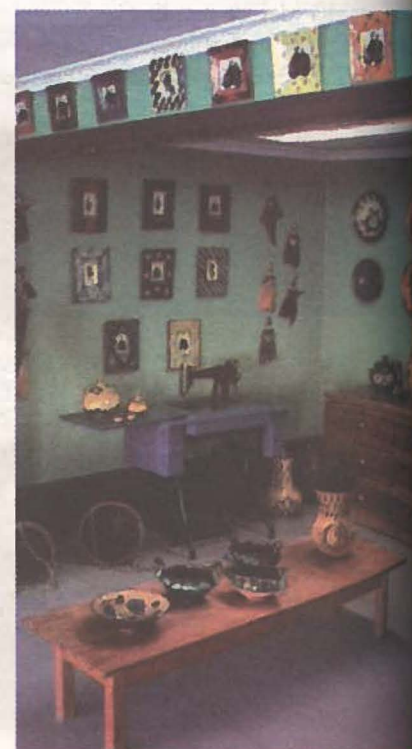
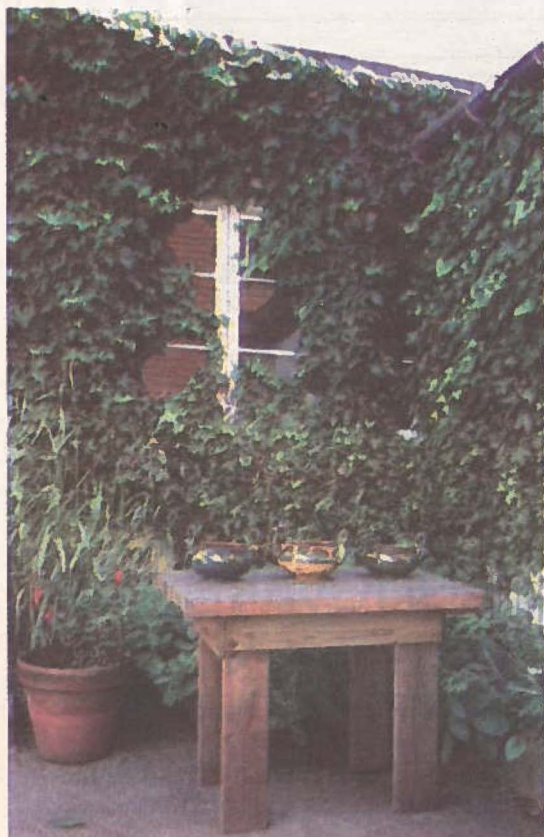
I løpet av det halve året “Brink og in’t Veld Keramikk” har holdt til på Storhaug med en tiltalende butikk på gateplan har de beholdt gamle kunder, og fått en del nye.

I butikken selger de gode brukervennlige ting i keramikk som i form og dekor bygger på gamle tradisjoner, men du finner også relieff, urner, vaser, fat osv. i moderne design. Råmateriale de bruker for det som lages er i hovedsak blåleire fra Sandnes blandet med westervaldleire som blir frihåndsdreid og dekorert med begitning.

Skulle du få lyst til å stikke innom butikken for å se, slå av en prat eller for å overvære prosessen i verkstedet så er du velkommen og blir helt sikkert tatt vel imot. Er dere flere i en forening eller lag, er det en fordel å ringe på forhånd for avtale.

“Brink og in’t Veld Keramikk” er i startfasen på Storhaug, og det er viktig at vi som bor her tar vare på og støtter opp om nyetableringer som er med på å gi bydelen enda større kunstnerisk og kulturell status.

“Brink & in’t Veld Keramikk” er representert og selges i flere gallerier i hele landet, og er bl.a kjøpt inn av flere bedriftskunnsforeninger.



Myldrende liv ved Oljemuseet

Lørdag 28. juli fikk Stavangers befolkning en god anledning til å oppleve biter av dagens ungdomskultur.

Plassen utenfor Oljemuseet myldret av liv. Været var strålende. Ca 6000 mennesker var innom plassen, mest ungdom.

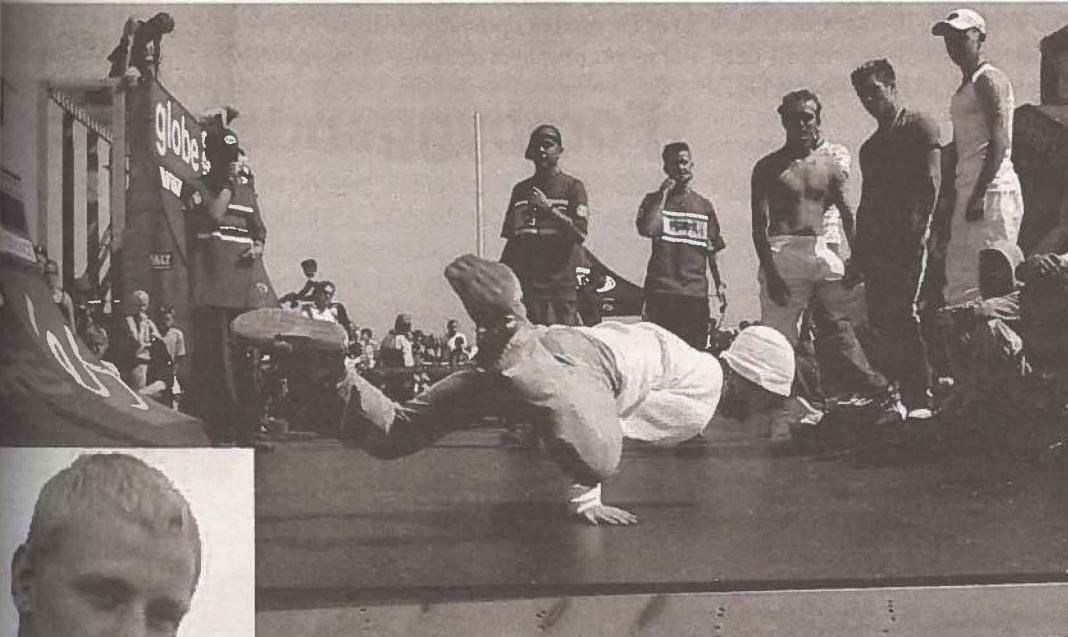
Stavanger Open (skatemesterskap) og Urban Games ble arrangert samtidig. 17 ulike lag deltok i streetbasketturnering. To jentelag viste seg fram. Rapgruppen Dead Poets laget skikkelig show med rap og break på den største rampen.

Sjonglørerne Simon og Anette med venner viste seg fram. Interesserte fikk prøve seg med baller og køller. Gjert Smith jr. kom kjørende fra Oslo med vant og utstyr slik at interesserte fikk prøve seg på rollerhockey. Matte ble lagt ut til de mange som viste sine kunster innen breakdance.



Stavanger Open ble arrangert av Stavanger Skateklubb. Ungdommer og unge voksne konkurrerte i grenene vert (stor rampe) og miniramp. Det ble utført utrolige stunts og akrobatiske hopp. Mange tilreisende skatere fra innland og utland deltok.

Mest imponerte Adel Dyani. Rampene ble bygd under stort tidspress på Midjord stadion i sommer. Rampebygger var Kjetil Aasen. Et velvillig park- og idrettsvesen finansierte rampene og skaffet byggeplass, strøm m.m.



Kjetil Aasen bygget rampene til Stavanger Open på to uker!

Rampe-snekker landet rundt

Kjetil Aasen (23) var i full aktivitet på Midjord stadion de siste to ukene før Stavanger Open/Urban Games. Helt alene laget han to ramper til arrangementet. Kjetil Aasen er den ene av to profesjonelle rampe-snekkere her i landet. Han har gjennom sitt firma - Aasen Ramps - hatt en rekke oppdrag over hele landet. Kjetil har bygget ramper i ca. 3 år, og har som mål å ta fagbrev som tømrer etterhvert.

Kjetil Aasen er også en habil skater - etter å ha dyrket denne idretten i 15 år. Beste resultat til nå er en 6. plass i NM i miniramp.

Han har også innkassert flere seire i lokale arrangementer.

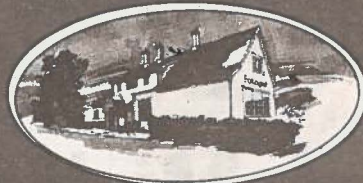
INFO SKILT SILKETRYKK AS

Ryfylkegt. 22, 4014 Stavanger
Tlf 51 86 26 95 - fax 51 86 22 35



norske serigrafers forening

BARN, BRUDEPAR OG PORTRETTFOTOGRAFERING.
REKLAME- OG INDUSTRI-
FOTOGRAFERING
AVFOTOGRAFERING
AV GAMLE BILDER
INNRAMMING



FOTOGRAFMASTER THOR E. ESPELAND

PARADISSVINGEN 1, 4012 STAVANGER. TELEFON 51 52 83 55

NYBYGG • REHABILITERING

VI TILBYR:

RASK SERVICE • FAGMESSIG ARBEID
LETT TILGJENGELIG • FAST PRIS

Byggmester
Sagen as

Haugesundsgt. 27, 4014 Stavanger
tlf. 51 89 18 10 • fax 51 89 01 90

BYGGEFIRMA



Artel as
MESTERHUS

GODKJENT ENTREPRENØR I FAGOMRÅDENE A, B OG C1
VÅRT MÅL ER FORNØYDE KUNDER!

NÆRINGSBYGG - BOLIG - INNREDNINGER
NYBYGG - PÅBYGG - REHABILITERING

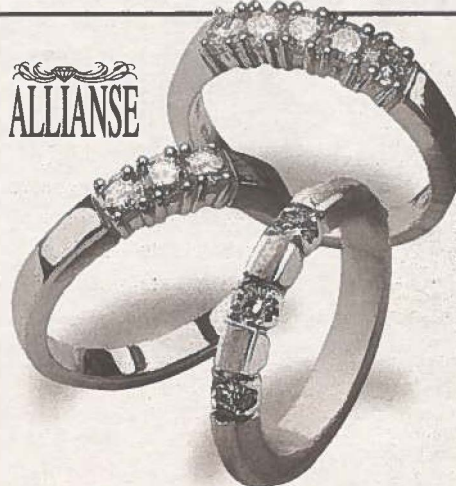
Tlf.: 51 89 14 40

Fax 51 89 06 79

Haugesundsgt. 7, 4014 Stavanger

ALLIANSE

ALLIANSE



Vi tilbyr landets største utvalg av alliance
ringer, ørepynt, armbånd og kjeder til meget
konkurransedyktige priser.

Du finner alltid en anledning.



Mestergull

KRISTOFFERSEN

ARKADEN, TLF. 51 89 43 34

**BRODD ska vinna.. og pass nå på..
Dokker så e røde eller gule eller blå
Me ska dribla dokker liga hjem..
For her e det BRODD.. så storme frem**

Det er ingen mangel på optimisme i refrenget når Brodd-sangen lyder. Klubbhuset på Midjord er samlingspunkt for en entusiastisk gjeng som liker å spille fotball - eller å heie fram dem som er på banen. Resultatene varierer. A-laget ligger midt på tabellen i 5. divisjon. Etter stygge sifre borte mot Finnøy for et par uker siden (7-2!), vant laget 2-0 mot KFUM hjemme sist fredag. Og blant de yngre lagene spirer nye talenter fram...



Altmuligmann Stian Lunde (t.v.) og ungdomsleder/sportslig leder Øyvind Aanonsen med Brodd-fanen

Fotball-gla`skap på Midjord stadion

Den 16. juni arrangerte I.L.Brodd for tredje år på rad i samarbeid med Norges Fotballforbund turneringen *Fargerik Fotball* på Midjord stadion.

Fargerik Fotball er mer enn en vanlig fotballturnering. Her kan alle barn leke med fotball på tvers av sosiale og kulturelle forskjeller. Målet er at fotball på denne måten kan være et positivt bidrag til å forebygge vold, fremme integrering og motvirke rasisme.

I år deltok barn fra Tyrkia,

Kina, Spania, Tyskland, Bosnia, Israel, Pakistan, Brasil, Irak, Thailand, England og Norge.

Det var gratis for barna å delta i turneringen, og prosjektet har ikke ambisjoner om å tjene penger til arrangørene. I tillegg til fotballturneringen, var det underholdning ved Rythm Dance Nation og oppvisning i salsadans.

Alle som deltok fikk premie: T-skjorte og diplom. I tillegg fikk alle som brukte T-skjorta gratis adgang til Stavanger Sta-

dion dagen etter, der de kunne se Viking spille mot Brann.

Det ble delt ut premier til det laget som hadde mest fargerike drakter, til laget med de kuleste kostymene - og til det laget som hadde morsomst lagnavn.

Neste år tar en sikte på å gjena suksessen. Dato for turneringen er satt til lørdag 1. juni 2002. Da blir det mer fotball, underholdning, liv og røre på Midjord.

*Trond Bergevik
prosjektkoordinator*



*Til venstre:
Et stort og mangfoldig publikum fulgte turneringen Fargerik Fotball på Midjord i juni.*

*Nedenfor:
Stor innsats preger fotballspillerne i Brodd, jenter som gutter, selv om forholdene på banen av og til minner mer om søle enn gress.*



Erik Thorstvedt åpnet turneringen "Fargerik Fotball" i juni - og ble straks omringet av ivrige autograf-jegere.

Forebyggende arbeid

Vi har to gutter som spiller på hvert sitt lag i Brodd. Vår første fotballsesong var, såvidt jeg husker, for fem år siden. Når barna er små, er foreldreengasjementet bra. Senere går barna på trening alene - og foreldre har lett for å prioritere andre ting. Når vi som foreldre ikke følger med på når kampene skal være og ikke følger med på om gutta stiller på kampene eller svikter laget sitt for å gjøre andre ting, da ødelegges mye for laget. Vi skal jo lære barna lagmoral, samarbeid og evne til å takle motgang såvel som medgang.

Brodd er en kjempefin plass for tenåringer å lære dette på en positiv måte, men vi kan ikke forvente at trener og oppmann skal ta seg av alle oppgavene. Æres bør de som frivillig stiller så mye av sin

tid til rådighet for at barn i bydelen skal ha et tilbud om å bruke tid og krefter til noe positivt - energi som kanskje like fort kan bli brukt til helsefarlige og samfunnsfiendtlige aktiviteter som kan ødelegge bra ungdom.

Derfor en utfordring til både foreldre og andre som er opptatt av barn som vokser opp i bydelen:

Still opp på trening og kamper. De yngste er ikke alltid så opptatt av ballen, men morsomme å se på er de! De som er litt større, og mer opptatt av egne ferdigheter, trenger litt applaus når skuddfoten innimellom slår til. Det hjelper dem til å bygge opp selvtilliten.

Jorunn Jansen



Miljøet viktigere enn resultatene

BYDELSAVISA

Jan Tore Horpestad

-Resultatene er en følge av miljøet i klubben. Derfor satser vi på det først, så får vi se hvor langt vi når, sier ungdomsleder og sportslig leder i Brodd, Øyvind Aanonsen.

Aanonsen er en av mange frivillige ildsjeler som holder hjulene i gang i den tradisjonsrike klubben. Klubben har over 300 aktive spillere fordelt på 17 lag; deriblant 3 jentelag. De yngste er 6-7 år, så følger de aldersbestemte klassene, seniorlaget og til slutt Veteranklassen.

Aanonsen trekker på smilebåndet når vi spør hvordan A-laget ligger an i år. -De siste to kampene endte med tap 7-2 mot Finnøy og seier hjemme med 2-0 mot KFUM. Han begir seg ikke inn i spekulasjoner om den siste seieren kan betraktes som et vendepunkt i sesongen.

-Resultatene vil gå opp og ned både for A-laget og de andre

lagene. Vi fokuserer ikke ensidig på det. En kubb som Brodd har ikke råd til å kjøpe seg til gode resultater. Vi må satse på å utvikle en lokal stamme av unge spillere som opplever at Brodd har både et godt miljø og sportslige utfordringer. Det er slik vi ønsker å rekruttere nye talenter til A-laget.

Aanonsen er opptatt av miljøet. Brodd skal være en klubb der de yngre spillerne opplever at de blir tatt vare på. Sportslig sett skjer dette ved at man satser på å knytte de ulike lagene tettere sammen, bl.a. ved bevisst satsing på å delta i flere turneringer årlig. Faste turneringer er Skjærgårdscupen, Tjensvoll innendørsturnering, SIF-turneringen, Hinna cup og Vaulen vårcup.

Brodd deltok i år for 9. gang i skjærgårdscupen. Hele 65 spillere fordelt på 5 lag var med. Resultatene var gode; Smågutt



Smågutt 13 år-laget kom på 3. plass i Skjærgårdscupen første uke i august.

14 år tapte i kvartfinalen, Lilleguttlagene (11 år) tapte sin kamp i sluttspillet, mens Smågutt 13 år kom på 3. plass og kunne innkassere medaljer og lagpokal.

Gjennom bevisst satsing på å sende flere lag til samme turnering, håper en at spranget mellom aldersklassene oppleves mindre, og at sjansen øker for at de yngste etterhvert våger seg på større sportslige oppgaver.

Det sosiale miljøet prøver klubben å bygge gjennom å ha åpent

klubbhus hele året. Alle som er med i Brodd kan når som helst komme til klubbhuset for å treffe venner, prate med ledere, eller bare være der. Nå har huset også fått TV3 og Canal+, og håpet er at en kan få til et miljø rundt det å se på ligafotball fra Engand og Champions League.

Aanonsen er fornøyd med at Brodd i det siste har hatt et bra tilsig av nye, unge spillere. Trenden vil fortsette, tror han. Men da trengs også nye ressurser i form av frivillig innsats fra voksne til ulike oppgaver.

KAMP-PROGRAM

A-LAGET:

31.08: Hinna - Brodd
06.09: Brodd - Madla
11.09: Vidar 2 - Brodd

JUNIORLAGET:

22.08: Brodd - Jarl
28.08: Hinna 2 - Brodd
05.09: Brodd - Tjensvoll
17.09: Randaberg 2 - Brodd

GUTTER 15/16 ÅR:

23.08: Midtbygden - Brodd
30.08: Brodd - Havørn
03.09: Brodd - Stavanger
13.09: Staal - Brodd

JENTER 15/16 ÅR:

03.09: Brodd - Lye
11.09: Tjensvoll - Brodd
17.09: Brodd - Vassøy

SMÅGUTTER 13/14 ÅR:

20.08: Sunde - Brodd
30.08: Brodd - Vardeneset 2
05.09: Viking 2 - Brodd
13.09: Brodd - Randaberg 2

Tidspunkt og sted kan du få vite ved å ta kontakt med Brodd ved Øyvind Aanonsen, tlf. 51 56 38 78.

I.L. BRODD har startet med keepertrening hver onsdag kl. 18.00. Under ledelse av keeper-veteran Gunnar Dubland får keepere på alle lagene i klubben spesieltrening, og målet er å utvikle et godt keeper-miljø i Brodd. Første trening etter ferien er 22.08. kl. 18.30.

Sensommerfest!

500
KAFFE 250 gr
filterkrokemalt (20,- pr.kg)

795
HONNING KORN
(31,80 pr.kg)

595
SYLTETØY 400 GR. (14,87 pr. kg)
jordbær, appelsin, aprikos, eple, solbær

PR. SETT 5995
18 DELER KAFFESERVICE
8 DELER MIDDAGSETT

595
SMÅGODT
(59,50 pr.kg)

10000
FOTOALBUM
200 bilder (33,33 pr. stk.)

5995-9995
FJERNSTYRTE BILER

249-449
TRILLEKOFFERTER
3 størrelser

2995
STEKEPANNE
26 cm

Ca 50 varianter smågodt!

Nå over
100 butikker
www.euopris.no

EUOPRIS

STAVANGER, Østre bydel
Stoperigt. 16 (etasjen over ICA)
Tlf. 51 89 18 90
Åpent 10-21 (18)

Nytt studiesenter i Østre bydel

-Håpet vårt er å skape et attraktivt privat høyskolesenter i Østre bydel, sier Ole Rugland i Stavanger Investering, som står ansvarlig for utbyggingen i det såkalte Skanemkvartalet. Bygget er kostnadsberegnet til rundt 100 millioner kroner, og vil fra høsten 2002 gi plass til Handelshøyskolen BI og Den polytekniske høyskolen.



BI og DPH, Skanemkvartalet. Sett fra nord. Brandsberg-Dahl's Arkitektkontor 14.05.02

Slik har arkitektkontoret Brandsberg-Dahl AS plassert det nye høyskolebygget inn i eksisterende bebyggelse.

Bydelsavisa
JAN TORE HORPESTAD

Ole Rugland påpeker at det er et poeng å opprettholde tradisjonell industri i bydelen samtidig som nye elementer kommer til. Skanem, som står bak Stavanger Investering, vil fortsette sin virksomhet med produksjon av heltrukken aluminiumsemballasje; dvs. bokser til leverpostei, makrell i tomat og hermetikk.

Samtidig mener han et skolesenter vil være et positivt bidrag til å realisere visjonene som ligger til grunn for Urban Sjøfront, der nettopp et vekselbruk mellom boliger og ulike former for næringsvirksomhet kan skape et spennende miljø.

BI til Storhaug

Rektor Thomas Knutsen ved Handelshøyskolen BI Stavanger

ger, sier at skolen ser frem til å flytte inn i nye lokaler høsten 2002. -Skolen har opplevd økt tilgang på studenter og fått behov for større lokaler. I de nye lokalene legger BI opp til flere og større undervisningsrom og bedre fasiliteter for sine studenter. Det legges opp til en god kantine og studentene vil starte egen stud-entpub.

Sammen med BI flytter også Den Polytekniske høyskolen (DPH) og Knutsen poengterer at begge skolene håper på nytte av samboerskapet. Man vurderer muligheter for studentene til å ta fag på "tvers av skolene". Videre håper at man på både faglig og økonomisk gevinst av å samlokalisere.

-Skolen blir et supplement til HiS og høyskolemiljøet på

Ullandhaug. Handelshøyskolen BI Stavanger ønsker å utvide studietilbudet både i bredde og i lengde, med fokus på å tilfredsstille det behovet regionen har. Vi tror at det nye høyskolesenteret vil være med på å gjøre Stavanger mer attraktiv som studentby - noe som over tid vil føre mange flere studenter til byen.

Ringvirkninger

Med ca 2.000 studenter håper BI og DPH å trekke flere ulike virksomheter til området som kan være med på å gjøre livet for studentene bedre.

I dag er transporten til og fra sentrum god, men man håper at bysykkel-ordning og busstransport kan stå for hoveddelen av transportbehovet for studen-

tene. -Grunnen til at vi valgte østre bydel, er i første rekke nærhet til sentrum. Vi tror det er viktig for våre studenter at det er kort vei både til jernbane og båt. Og de som trenger hybel, vil finne et interessant marked på Storhaug, sier Thomas Knutsen, som mener at 2000 studenter helt sikkert vil by på bedre muligheter for butikker i nærmiljøet.

-Kanskje kan også kantina være åpen for andre enn studenter, undrer han.

Spennende arkitektur

-Det er viktig å ha en skole det er trivelig å være på. Vi synes eierne og arkitekten har tegnet en spennende skole. Og så får vi så mange kjekke naboer, sier BI-rektoren.

Nesten 10 mål

Nybygget får et samlet areal på ca. 9525 kvadratmeter. Av dette er rundt en tredjedel ombygde industrilokaler. Selve nybygget har dermed en samlet flate på vel 6000 kvadratmeter.

I det ombygde arealet er det planlagt auditorier og klasserom. Denne delen av bygget er planlagt forbundet med nybygget med glassgård over 3 etasjer. I nybygget er det planlagt arealer for undervisning, samlinger, kontorer. Studentkro med kantine er planlagt i 1-2 etasjer mot Suldalsgaten.

Nybygget er planlagt av Brandsberg-Dahl's Arkitektkontor AS v/Margit Opheim.

Siste helga i september blir det stor bydelsfest ved Varden kirke. Det blir fotballcup, rennebilløp, cirkus, utstilling og mye mer. Arrangementskomiteen oppfordrer barn på Storhaug til å klargjøre nye og brukte rennebiler snarest mulig, slik at de er klar til VardenDagene. Vi oppfordrer dere også til å organisere lag til Fotball-cupen.

Ta gjerne kontakt for nærmere informasjon.

Arvid Nesse
tlf. 51526795
mobil: 95199708

Husk VARDENDAGENE



Siste helgen i september.

Alpha - kurs

STAVANGER
METODISTKIRKE

Vaisenhusgt. 7.
(Nedre inngang
i Hetlandsgt.)

Alpha-kursene går over
10 onsdagskvelder.

Første kurskveld:
Onsdag 12. september
Kl. 19.30 - 22.00.
Pris: kr. 250,- inkl.kursbok

Påmelding:
Tlf. 51 89 66 20



Spikerfabrikken viker plass for Nymansmarkå

I løpet av september måned starter rivningen av Spikerfabrikken. Til tross for innbitt motstand i lokalmiljøet, er det nå ugenkallelig slutt for det ærverdige, gamle bygget.

Rundt årsskiftet 2001/2002 starter byggarbeidene på det som etterhvert skal bli et kompleks som i første omgang vil bestå av fire lavblokker med tilsammen 72 leiligheter.

Senere skal ytterligere to blokker oppføres. Først ute er Klepp-Hus AS, som skal bygge blokken i nordre del av området. Andre utbyggere skal etterhvert sette opp de andre blokkene.

En regner med at de fire første blokkene skal være klare for innflytting i løpet av sommeren 2001. Planen er at blokkene skal omkranse et grøntområde, og

det skal være innendørs parkeringsanlegg. Ansvarlig utbygger for området som helhet er Sjo-Fasting AS. Utbygger

opplyser at man har lagt vekt på å skape en helhet som vil gli naturlig inn i den eksisterende småhusbebyggelsen i området.

Grønt-området som planlegges vil inneholde sittesteder og lekeplasser, og når Nymansveien etterhvert bli oppgradert til miljøgate, regner man med at området vil framstå som meget barnevennlig. De fire byggene som reises først, vil inneholde tilsammen 72 leiligheter i størrelser fra 55 til 120 kvadratmeter. Rimeligste leilighet i første byggetrinn er priset til 865.000 kroner, mens den

dyreste ligger på 1.695.000 kroner. Leilighetene har husbankstandars, og finansiering gjennom husbanken er mulig. KleppHus AS opplyser at alle leilighetene i den første blokken er solgt.

Området Nymansmarkå er oppkalt etter kjøpmann, sildegrosserer og skipsreder Carl Petter Nymann, som etablerte et stort gårdsbruk på området på 1800-tallet. I 1918 ble det bygget en hermetikkfabrikk, som i 1950-årene ble omgjort til spikerfabrikk.

(Kilde: KleppHus AS/Næringsbygg)



Siste sjanse til å se nærmere på Spikerfabrikken nærmer seg. I september starter arbeidet med å rive bygningen som har hatt så stor betydning for miljø og sysselsetning på Storhaug.



Slik blir lavblokken KleppHus AS starter byggarbeidene på rundt årsskiftet. Blokken plasseres i nordre del av Spikerfabrikktomta. Tilsvarende bygg finnes allerede i Smeaheia i Sandnes kommune.

Bydelsavisas gule side

Storhaug bydelsavis er et tilbud til alle i bydelen, både beboere og næringsliv. Fordi avisen er gratis, er vi avhengige av villige bidrag fra kommunen, bydelsutvalget, beboerne og næringslivet.

Avisen er populær i bydelen - det vet vi. Den er med på å skape samhørighet og identitet, og gir informasjon om det som skjer i bydelen. Vi ønsker å gjøre Bydelsavisa til et enda bedre produkt, og vil nå utfordre næringsdrivende i bydelen til å stå sammen med oss om dette.

Vi vil utfordre alle bedriftene i bydelen til å støtte oss, og vise dette gjennom støtteannonser i avisen. Støtteannonnene vil også vise mangfoldet av virksomheter på Storhaug. Kanskje kan de også fungere som en mini-Gule sider, som gjør det lettere for beboerne å se hvilke tjenester næringslivet kan tilby.

Vi vet at det ikke passer for alle bedriftene å annonsere på vanlig måte i avisen. Derfor vil vi gi næringslivet en mulighet til å bidra ved å rykke inn støtteannonser.

Støtteannonnene vil få samme plassering i hver utgave av avisen. På

samme oppslag vil vi prioritere redaksjonelt stoff om næringsutvikling, nyetableringer og stoff knyttet til etablerte bedrifter.

I løpet av de nærmeste ukene vil alle bedrifter på Storhaug bli kontaktet av en representant fra styret for Bydelsavisa. Du kan gjerne ta direkte kontakt med en av styremedlemmene dersom du synes vi drøyer for lenge!

Vi håper alle vil se positivt på vårt initiativ - og at vi kan få til et godt samarbeid til nytte for alle parter.

Hilde Noer Borrevik
leder av styret for Bydelsavisa



TAKMALING
10 liter
198,-
LAMINAT pr m²
98,-

Ren linoljemaling
- det beste alternativ for bevaring av eldre bygninger.
Ren linoljemaling fra Fix Fabrikker A/S
er anbefalt av Riksantikvaren.



Støperigt. 16 (vis a vis Europris og Maurits)
Tlf.: 51 89 57 78 - Fax 51 89 51 48



Brink & in't Veld
Keramikk
Galleri og verksted
Langgt. 62, Stavanger
Tlf.: 51 53 38 33

Åpent: Mandag-Fredag 10-17, Torsdag 10-19, Lørdag 10-15

STORHAUG Blomsterhandel & Binderi

Jelsagaten 4, 4012 Stavanger
Telefon 51 52 66 29

kropp & sjel

STAVANGER SPA KLINIKK

Nytt senter for helse og velvære har åpnet på Storhaug. Behandlinger for kropp og sjel i beroligende omgivelser.

30 % rabatt på alle behandlinger i juni måned !

Bestill time snarest på telefon

51 56 45 22

Ryfylkegaten 73 4014 Stavanger

Hudpleie Kroppspleie Soneterapi Refleksologi
Massasje Aromaterapi Akupunktur Tankefeltsterapi

Snadderslakteren

Kjøttpølser pr. kg 29,90

Tastapølse pr. kg 49,90

Skinke (kokt) pr. hekto 9,90

Servelat pr. hekto 5,50

Hamburgerrygg pr. kg 89,90

GABBA'S

DIN LOKALE
SLAKTER

Mennesker og hunder

Av
Morten R. Larsen,
formann i Norsk Kennelklubb
avd. Rogaland

Mennesker og hunder har levd sammen i generasjoner. Hunden- menneskets beste venn heter det. Hunden har i alle år vært en trofast og lojal hjelper for oss mennesker. I dagens samfunn er hunden aktiv som aldri før.

Av statistikker ser en at det er stadig flere som går til anskaffelse av hund. I tillegg til at folk skaffer seg en hund som familiehund (selskap, kos og turkamerat) benyttes hundene i dagens samfunn til mye mer. De brukes som blindehunder, politihunder, narkohunder, redningshunder, gjeterhunder, hyrdehunder, vakthunder, bombenhunder, sopphunder osv, osv.

Når mennesker og hunder lever tett sammen kan det oppstå konflikter/problemer av ulik karakter. Enten mellom hund og eier, mellom hunder, mellom hundeeiere eller mellom hund/eier og andre turgåere. Men fortvil ikke, det går an å gjøre noe med alt. Hund og eier kan gå på dressurskurs, problemhundkurs m.m.

For mennesker som er redd hunder finnes det også kurs. Med andre ord finnes det et stort støtteapparat i form av klubber og foreninger som gjør en kjempeinnsats for at



Marianne Nygård (til venstre) og Anniken Nergård går tur med hundene Nikita (foran) og Caisa i skolegården på Nylund.

mennesker og hunder skal leve i harmoni sammen. I tillegg finnes offentlige lover, regler, forskrifter og vedtekter som regulerer hundeholdet og forholdet mellom mennesker og hunder i samfunnet.

Men allikevel er nok det viktigste at hundeeiere tar ansvar for sitt eget hundehold, tar hensyn og viser respekt overfor andre mennesker.

Det er ikke alle som er like glad i hunder (eller forstår hunder) og noen er faktisk redd for hunder. Vi vet alle hvor vondt det er å når man er redd for noe.

Hundeeiere kan gjøre dette gjennom å tenke på følgende:

1. **Å eie hund medfører ansvar - sett deg inn i lover og regler**

2. **Ta hensyn til andre - ha hunden under kontroll eller i bånd når du er på plasser med alminnelig ferdsel**

3. **Miljøtren hunden - det er viktig at den blir trygg på omgivelsene, andre hunder og mennesker**

4. **Skaff deg en lydig hund gjennom trening/kurs - den blir lettere å ha med å gjøre**

5. **Ha alltid en pose for hånden - ingen liker å trø i hundemøkk**

6. **Aktive hunder er glade hunder - gi hunden mentale oppgaver i tillegg til de fysiske**

Gjør man dette vil forståelsen, tryggheten og respekten blant andre mennesker vokse. Jeg tror at folk forstår at hundeeiere flest tar hundeholdet sitt på alvor med det som dette medfører, og at det kun er et mindretall som ødelegger for flertallet. På tampen et tips til folk som møter en "løs-hund". Stå i ro, og vend dem gjerne bort fra hunden. Hunden vil som regel da miste interessen og løpe sin vei.

GRAV MONUMENTER

Stor utstilling.
Katalog for hjemlån
Navnetilføyer.
Restaurering.
Torsdag til 18
Tlf:
51 89 33 56

Th. Vaaland Granitt As
Kirkebakken 36 (v/ Heltandskirken)
4012 Stavanger



51 88 33 66

HVIDING
BEGRAVELSESBYRÅ AS

Til tjeneste
hele døgnet

Suksess i sommervarme



Etter 5 strabasjose men utrolig morsomme dager rullet de fem deltagende lagene inn til Sauda eller 59 grader nord. Mange opplevelser rikere var det stort sett bare lovord og høre i forhold til hva de nettopp hadde vært igjennom, alt fra sykling, løping, gruvevandring, hinderløyper til laksesafari ble gjennomført med stil.

Helt i tråd med intensjonen var prosjektet en suksess i forhold til å tilby ungdommer

spennende og meningsfulle aktiviteter på tvers av bydelsgrensene og også innad i bydelene sommerstid.

Vårt lokale lag fra storhaug "Lag svart" lå lenge an til seier før de hadde en uheldig punktering på siste dagen. Vinnerlaget fra Hundvåg hadde også en lokal storhaug-gutt med i sine rekker.

Lokale deltakere fra Storhaug var *Svart lag*, bestående av André Sæthre, Kjetil Drivflaadt,

Espen Ebba Haugsson, Mickey Patterson og Tore Birkeland.

Alex Ødegård var medlem av det Gule laget (vinnerlaget). Tina Jakobsen var medlem av det Blå laget. Jan Olav var medlem av det røde laget.

Vil samtidig benytte anledningen til å takke Stavanger kommune avd. fritid som ga oss muligheten til å realisere dette prosjektet.

Stig Molde

Store Marøy - en oase!



Til venstre:
Deltakere på vei til Store Marøy, med utsikt mot Stavanger i bakgrunnen.

Nedenfor:
Rolf Hansen viser fram dagens største fisk



Har du vært på Store Marøy?

Holmen er en oase for det enkle friluftsliv. Turen ut er kort med båt fra Breivig båthavn.

8 dagsturer ble gjennomført i sommerferiens to første uker. Nær 200 barn, ungdom, voksne og pensjonister deltok og nød sommervarmen.

Mange andre ville vært med

men fikk ikke plass.

Turene ble arrangert i et samarbeid mellom Fritid på Storhaug og Engøyholmen Kystkultursenter. Store mengder torsk, sei og lyr ble halt opp og grillet på leirbålet. Alle som ville fikk smake nykokte krabber.

Holmen er et eldorado for fiskeing og bading. Erik Thoring

guidet turer rundt holmen og har merket en tursti som tar ca en halvtime. Nina Nesheim fortalte sagn og eventyr og dro i gang allsang.

Turene kunne gjennomføres ved hjelp av tilskudd fra Storhaug bydelsutvalg og Rogaland fylke.

Sigrid Bækholt
Fritidskonsulent



Bydelens eneste
bakeri og
konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54

BYGGMESTER TERJE FØRLAND

TELEFON: 51 89 05 88 - MOBIL: 917 66107
TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER

*Alt innen rehabilitering.
Bruk din lokale byggmester!*

KURS

CDE (buss, lastebil, vogntog)	27.08
Teori kl. B	28.08
Teori kl. B (på Tau)	05.09
MC teori	10.09
ADR Grunnkurs/fornyng	21.09
ADR Eksplosiver	23.09



Stavanger Trafikkinstitutt
Sertifisert Trafikkskole

www.stavangertrafikkinstitutt.no

Tlf.: 51 89 30 80

Glassmesteren i Sentrum!

Brødregt. 18 - Tlf: 51 89 19 19



PILKINGTON
ELVIGS GLASS

Størst - Raskest - Rimeligst !!!

Alt i glass, Speil, Bly & "Messing"
Raskeste levering - til rimelig pris !!

VAKT HELE DØGNET !!!

Mobiltilf.: 946 17350

Postadresse: Postboks 143, 4033 Forus



ROGALAND ELEKTRO A/S

når du trenger elektriker



Kvitøygt. 104
Telefon 51 85 50 00

Nå satser vi på forsikring

Trenger jeg forsikre en så gammel bil?

Hva er egenandel?

Når bør jeg

ha kasko?



Trenger jeg livsforsikring hvis jeg er enslig?

Hva om jeg blir arbeidsufør?

Må jeg ha forsikring når jeg har lån?



Hva kan regnes som innbo?

Hvor mye dekker en

vilaforsikring?

Hvor godt forsikret trenger

jeg være?



Bør mine barn ha en barn- og ungdomsforsikring? Vil barn-

forsikring gi ungene en tryggere oppvekst? Hva gjør jeg hvis barnet

mitt blir utsatt for en ulykke?



SpareBank 1 SR-Bank

Vurderer du å selge boligen?

Det er stor pågang av kjøpere, lite for salg og prisene er gode.

Kontakt oss for en gratis og uforpliktende prisvurdering.

EiendomsMegler 1 er der du er!

Vår kontaktperson i Storhaug bydel er

Marit Halvorsen, tlf. 51 50 90 80 og

Sissel Rage, tlf. 51 50 90 75

Du kan også kontakte bydelsbanken til

Sparebank 1 i østrebydel som formidler kontakt med oss.



EiendomsMegler 1

Din lokale rørlegger!!



Vi har fornyet oss!

High Tech i historisk miljø, samtidig har vi fortsatt vårt tradisjonelle utvalg.

1. mars var det 20 år siden vi åpnet vår første butikk i Hilevåg.

Så ble det 18 år på Tasta.

Nå har vi fornyet oss i et 150 år gammelt hus på Storhaug.



Hetlandsgt. 33
(bak Tinghuset)

tlf. 51 54 80 12, fax 51 54 80 13
mob. 920 35 391

XP- en produktserie fra coop

Kvalitet og lave priser. Her er noen eksempler

Taco Dinner

Santa Maria, 305g

25,00

Ketchup

Idun, 540g

9,80

Kvernet kjøttdeig,

Goman, pr. kg.

70,90

Ass. brus,

Husets, 1,5 l, eks. pant

8,00

God Morgen yoghurt

Tine

7,00

Gule Priser
garantert billig

Velkommen til en
hyggelig handel.

coop
prix



Kjøpeutbytte
hver gang du handler.

Asbjørn Klostersgt. 39 Tlf. 51 56 30 29
Åpent 9-20 (9-18)

det skjer • det skjer • det skjer • det skjer • det skjer

AKTIVITETER FOR GODT VOKSNE OG PENSJONISTER

Litteratur. Gruppen leser og diskuterer ulike emner.
Start: Mandag 10. september.
Annenhver mandag kl. 11-13.
Verksted. Åpent mandager og torsdager kl. 9-14.
Lefsebaking. Vi utveksler og prøver gamle oppskrifter.
Annenhver onsdag kl. 11-15.
Start: Onsdag 5. september.
Oljemalingsgruppe. Annen hver onsdag maler vi sammen.
Start:
Onsdag 29. august kl. 11-15.
Fri forming. Hver torsdag treffes vi til koselig samvær med håndarbeid. Start: Torsdag 23. august kl. 10-13.
Porselenmalingsgruppe. Senteret har egen brenneovn. Avgift kr. 100,-. Start: Torsdag 30. august kl. 11.30-14.30.
Trim. Mandag med instruktør kl. 10.15-11. Onsdag kl. 10.30-11. Start mandag 20. august og onsdag 23. august.
Bridge. Annenhver tirsdag kl. 10-13 og hver torsdag kl. 16-20. Start: Tirsdag 21. august.
Bingo. Annenhver tirsdag kl. 11-13. Start: Tirsdag 28. august.
Svømmegruppe. Du må kunne svømme. Sted: St. Svit-hun skole. Hver mandag kl. 15.30-16.30. Start: 27. august. 14 ganger - kr. 300,-. Lærer: Bjørn Hareim.

KAFETERIA
Stikk innom for en kaffekopp og noe å bite i! Servering: Mandag til torsdag kl. 10-13.

SNEKKERVERKSTED
Verkstedet er godt utstyrt og har åpent mandag og torsdag kl. 9-14. Snekkeren er på plass mandag og torsdag og kan hjelpe deg. Vi har plass til flere! Vi tar imot små reparasjoner og knivsliping.

TURGRUPPE
Ut på tur - aldri sur!

Turgåing i grønne nærområder hver tirsdag kl. 10-12.

04.09	Sørmarkå
11.09	Stokkavannet
18.09	Vassfjell
25.09	Mosvannet, evt. Vålands-tårnet
16.10	Viste-
	Københavnerbukta
23.10	Skifesvik-
	Ryggstranden
30.10	Strandtur-
	Bø Raunen
06.10	Åpen tur
13.11	Tog-tur til Bryne

Programmet kan bli endret underveis.

Oppmøte/buss fra Bergeland Bydelssenter kl. 10.00.
Turene er lagt opp i samarbeid mellom Skipper Worse-Rosenli, Frivillighetssentralen, Fritid-Storhaug bydel og AOF Stavanger.

KURS FOR GODT VOKSNE OG PENSJONISTER

Påmelding for alle kurs senest 5 dager før kursstart.

Kurstilbudene nedenfor er lagt opp for dere som er over 60 år. Dersom plassen tillater det kan andre delta, men med noe høyere avgift. Beboere på Storhaug vil bli prioritert. Vi forbeholder oss retten til forandringer.

Oljemaling

Start: Mandag 3. september kl. 10-13.

Lærer: Marta Steinmo. Kursavgift: 10 ganger kr. 750,-.

Treskjæringskurs

Her er plass til både nybegynnere og viderekomne.

Start: Tirsdag 11. september kl. 10-13.

Lærer: Jan Skjerpe. Kursavgift: 10 ganger kr. 750,-.

Engelsk for deg over 60

Take it easy - 3.

Start Onsdag 12. september kl. 9.30-11. Kursavgift:

12 ganger kr. 500,- + bok.

Glass-maling

Vi prøver enkle teknikker. Du kan male på glass, skåler, krukke. Start: Tirsdag 11. september kl. 10-14.

Lærer: Irene Aa. Ølberg.

Kursavgift: 3 ganger kr. 300,-.

Dus med data

Ønsker du å lære litt om hvordan en datamaskin fungerer og hva den brukes til? Her lærer du å komme i gang med å bruke PC og søking på internett.

Kursene er lagt opp i samarbeid med AOF

METO-KLUBBEN

Klubben der voksne kan være sammen med barna i samlingsstund, forming og lek.

Formiddagsmat i godt selskap! Ta med nistepakke.

Velkommen til
Metodistkirken
Vaisenhusgt. 7 - inngang fra
Hetlandsgaten

Annenhver torsdag
kl. 10.00
Oppstart: 10. september.
(Barna må ha en voksen med)

St. Johannes menighetssenter

Fredag 21. sept.
kl. 19.00

MISJONSKVELD

Taler:
Terese Bue

Slides
Sang og musikk
Beverting

*Alle hjertelig
velkommen!*

SENIORSURFEDAG

HAR DU LYST TIL Å PRØVE DEG PÅ INTERNETT?

Vi inviterer deg til Nylund skole tirsdag 16. oktober, til SENIORSURFEDAGEN 2001, der seniorer kan få prøve seg på internett i sitt nærmiljø.

Lærer og elever på skolene stiller seg til disposisjon for dere som lærere den dagen. Unge hjelper eldre.

Ta kontakt med
Bergeland Bydelssenter, tlf. 51 53 52 67
eller
Frivillighetssentralen, tlf. 51 56 15 85

Frivillighetssentralen, Storhaug

Sentralen formidler frivillig innsats mellom de som ønsker å motta hjelp og de som ønsker å gi hjelp. I tillegg arrangerer sentralen forskjellige sosiale treff, og deltar i andre arrangementer bydelen.

**Ønsker du å delta
som frivillig eller trenger du hjelp?**
Ring tlf. 51 56 15 85 eller ta turen innom Frivillighetssentralen på
Midjord bydelshus.
Kontaktperson: Beate Kvia.

"KOMME SAMMEN, SNAKKE NORSK"
Hver fredag kl. 11.30-13.00, Midjord bydelshus
Bli kjent med folk å tvers av kulturer og med bydelen



Frivillighetssentralen

HISTORIELAGET PÅ STORHAUG

Tirsdag 28. august kl. 18.00
hjørnet Pedersgt./Harald Hårfagresgt.
Bydesvandring: Fra Jammerdalen til Paradis
Ved Gunnar Roalkvam

Tirsdag 25. september kl. 19.30 i Bergeland bydelssenter
I den galna tiå - på Storhaug
(sosiale forhold i mellomkrigstiden)
Ved Torgrim Titlestad

Tirsdag 16. oktober kl. 19.30 i Bergeland bydelssenter
136 år med Dreyer - en Storhaugbedrift
(bedriftens historie og lokalhistorie de selv har gitt ut)
Ved Halvor Pedersen

Tirsdag 20. november kl. 19.30 i Bergeland bydelssenter
Et Storhaug-hus sin historie
(hvor og hvordan finne opplysninger om gamle hus på Storhaug)
Ved Annalisa Thelin Knutsen



The M@ze, Nylund skole
Nylundsgt. 1, 4013 Stavanger
Tlf. 51 53 54 12 - Faks 51 52 71 11
Leder: Stig Molde
Miljøarbeider: Torhild Halvorsen

Midjord bydelshus
Nordre Ramsvigve 1, 4015 Stavanger
Tlf. 51 50 89 96 - Faks 51 56 75 28
Fritidskonsulent: Sigrid Bækholt
Miljøarbeider: Torhild Halvorsen

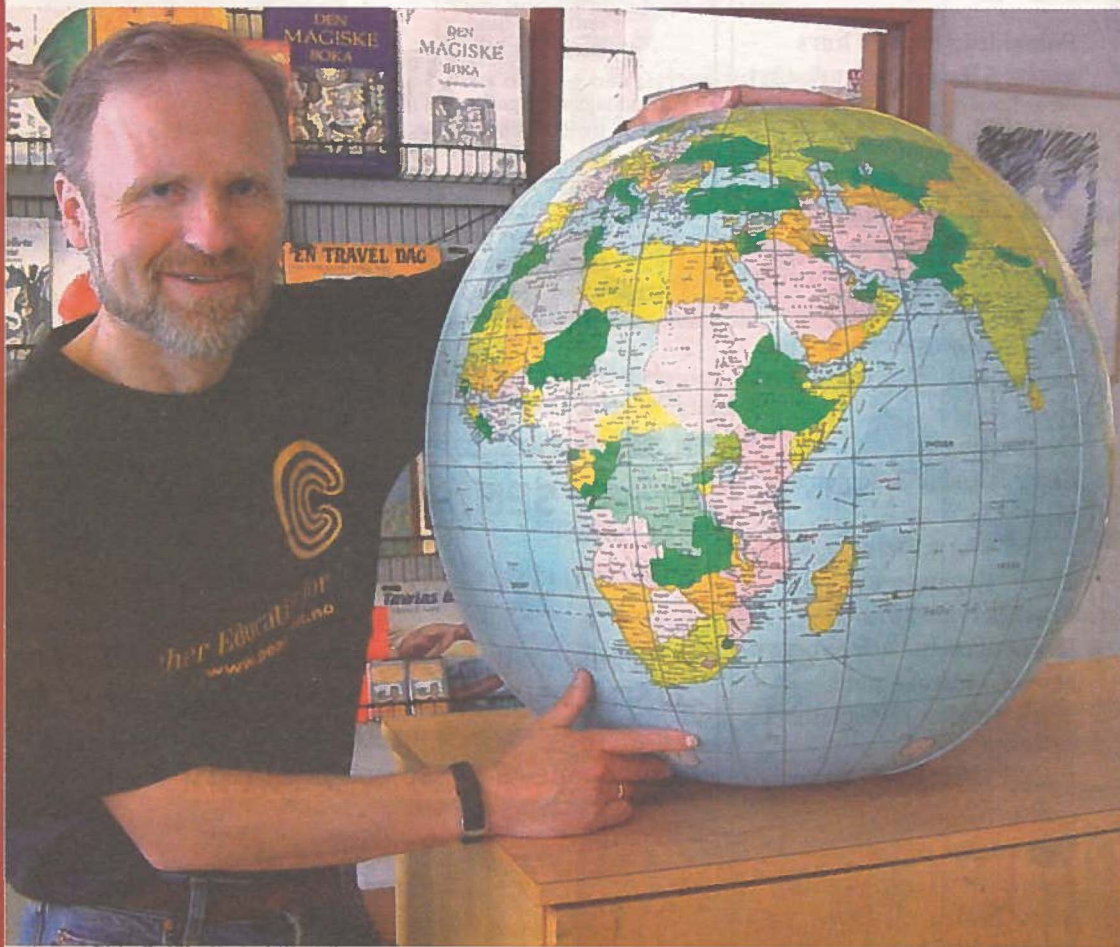
VARDEN KIRKE

Ungdomsklubb for alle fra 8. klasse og oppover, med bordtennis, airhockey, biljard og kiosk. Klubben holder til i Ungdomssalén i Varden kirke, og er åpen følgende fredager fra kl. 20 til 23.30:

21.08; 14.09; 21.09;
19.10; 26.10; 09.11;
23.11; 07.12.

Voksen-barn gruppe er for voksne og barn som er hjemme på dagtid. Møtested er ungdomssalen i Varden kirke tirsdager kl. 10-12.

Storhaug bydel En verden i miniatyr



Øyvind Gjerde er leder for FN-sambandet i Rogaland. Fra kontoret i Bergelandsgata 45 driver organisasjonen en omfattende informasjonsvirksomhet overfor skoler, organisasjoner og media.

-Jeg er ikke spesielt imponert over måten vi nordmenn har tatt imot flyktninger og innvandrere på, sier Øyvind Gjerde, som leder FN-sambandets kontor i Stavanger.

-Norge har tradisjonelt vært et relativt homogent samfunn. Vi er ikke vant til å leve med stor takhøyde for folk som er annerledes enn etniske nordmenn. Et stort antall mennesker, kanskje så mange som 200.000, fra kulturer som er til dels svært ulike vår egen har kommet hit i løpet av noen få tiår. Det har gitt grobunn for fremmedfrykt; vi har lett for å se på dem som problemer mer enn som ressurser, sier Gjerde og peker på at vi ikke har så mye å være stolte av tidligere heller når vi tenker på hvordan Norge har forholdt seg til samer, kvener, jøder og jesuitter i vår relativt nære fortid.

Innvandringen til Norge begynte for alvor i slutten av 1960-årene. Da var de fleste

nøkkeltall

FNs høykommissær for flyktninger, UNCHR, har beregnet at det ved årtusenskiftet var 14,1 millioner flyktninger i verden. I tillegg kommer 20,4 millioner som var på flukt i eget land (internt fordrevne). Tilsammen var 34,4 millioner mennesker på flukt for et drøyt år siden.

som kom hit etterspurt som arbeidskraft i industrien og til dels i mer spesialiserte yrker. Tyrkere, jugoslaver og pakistane var de største gruppene av innvandrere.

Fra 1975, da innvandringsstoppen ble vedtatt, endret innflytningen til Norge karakter. Behovet for arbeidskraft i Norge var mindre. Samtidig endret verdensvildet seg drastisk. Kriger, konflikter, naturkatastrofer og sult førte millioner i en lang rekke land i Afrika og Asia på flukt fra sine hjemsteder. Reisemulighetene ble bedre. Kunnskapen om verden økte også blant flyktningene, og stadig flere valgte å dra mot nord, noen helt til Norge, for å finne tryggere levevilkår.

Øyvind Gjerde forteller at Norge fører en flyktningpolitikk i henhold til FNs konvensjoner, men at tolkningen av disse er et politisk spørsmål som det enkelte land må ta still-

I 1999 behandlet Utlendingsdirektoratet i Norge (UDI) 6090 asylsøknader. Av disse fikk 2609 opphold på humanitært grunnlag. Bare 181 fikk innvilget asyl. FNs høykommissær har kritisert Norge for den strenge tolkningen av hvem som er flyktninger iht. til FNs flyktningkonvensjon.

ing til. I dag har Norge en avtale med FNs høykommissær om å ta imot 1000 kvoteflyktninger årlig. Dette er flyktninger som er gitt flyktningstatus av FN, og som automatisk blir innvilget asyl i Norge.

I tillegg kommer en rekke asylsøkere på eget initiativ. Disse blir vurdert av UDI. De som kan dokumentere at de er utsatt for individuell forfølgelse av politiske eller religiøse grunner, får innvilget asyl. Andre

definisjoner

FN-sambandet

Et informasjonssenter om FN og verden omkring oss. Organisasjonen ble opprettet etter initiativ av daværende generalsekretær i FN, Trygve Lie. FN-sambandet er finansiert av Utenriksdepartementet, og har som mål å skape lokalt engasjement rundt spørsmål FN arbeider med.

FNs flyktningkonvensjon

Et dokument utformet i 1951 der FN gir retningslinjer for sine medlemsland når det gjelder hvem som skal kunne kalles flyktning, hvilke rettigheter flyktninger har, og hvilke forpliktelser som påhviler medlemslandene. Norge har sluttet seg til FNs flyktningkonvensjon.

Flyktning

En person som "av velbegrunnet frykt for å bli forfulgt på grunn av rase, religion, nasjonalitet, tilhørighet til en spesiell sosial gruppe eller på grunn av politisk oppfatning befinner seg utenfor det landet han er borger av, og som er ute av stand til, eller på grunn av slik frykt, ikke ønsker å søke dette lands beskyttelse" (FN-konvensjonen).

Ingen andre bydeler i Stavanger har så mange innbyggere med fjernkulturell bakgrunn som Storhaug. Tall fra sosialkontoret viser at rundt 10% av befolkningen i bydelen har bakgrunn fra ikke-vestlige nasjoner. I tillegg kommer innvandrere fra vestlige land. Hele 46 ulike nasjonaliteter er representert på Storhaug.

Bydelsavisa vil rette søkelyset på de utfordringene dette stiller oss overfor. Denne gangen fokuserer vi på bakgrunnen for innvandringen til Norge.

I senere artikler vil vi presentere folk med ulike nasjonal bakgrunn, i håp om å få innblikk deres kultur og religion, hvordan de kom til Storhaug, og hvilke erfaringer de har gjort seg som innbyggere i bydelen.

Bydelsavisa
JAN TORE HORPESTAD

kan få opphold på humanitært grunnlag; f.eks. der det er snakk om familiegjennforening. Fortsatt har vi noe arbeidsinnvandring av spesialister og helsepersonell.

-Utviklingen kan ikke reverseres. I overskuelig framtid vil Norge være et flerkulturelt samfunn. Denne utfordringen må vi ta inn over oss og prøve å legge tilrette for at etniske nordmenn og innvandrergruppene møtes på felles arenaer i lokalmiljøet,

sier Gjerde, og trekker fram fotballturneringen *Fargerik Fotball* som et godt eksempel. -Vi har lett for å glemme at også nordmenn har vært på flukt fra krig og nød, påpeker Gjerde.

-De erfaringene nordmenn gjorde i Sverige under siste krig, og i Amerika fra midten av forrige århundre, bør få oss til å tenke på at det å være på flukt først og fremst er vanskelig - og at de som flykter er folk som trenger støtte.

Asylsøker

"Person som på egen hånd og uanmeldt ber myndighetene om beskyttelse og anerkjennelse som flyktning. Personen kalles asylsøker inntil søknaden er avgjort" (Utlendingsdirektoratet).

Asyl

Dette er betegnelsen på oppholdsgrunnlaget for en asylsøker norske myndigheter har godkjent som flyktning.

Opphold på humanitært grunnlag

Opphold på humanitært grunnlag kan gis til personer som ikke helt og fullt oppfyller kriteriene for flyktninger, men som likevel er i en så truet situasjon at rimelighetshensyn tilsier at de får oppholdstillatelse i Norge.

Innvandrere

En utenlandsk person, fast bosatt i Norge, men med begge foreldre født i utlandet. Innvandringsstoppen (1975), begrenser adgangen til opphold i Norge til grupper som spesialister innen bestemte yrker, nære familiemedlemmer til flyktninger/asylsøkere, studenter med studieplass på godkjent skole o.l.